

*М. В. Щелконогова***Джон Нокс «Первый трубный глас против чудовищного правления женщин» (1558): практика источниковедческого анализа**

Изучение первоисточников в оригинале позволяет по-иному взглянуть на давно минувшие события, прочувствовать духовную атмосферу эпохи, иначе воспринять традиции ушедшего времени, осознать степень религиозности людей в разные периоды истории... То, что оставило нам время спустя века, — великое духовное и материальное наследие человечества, в котором переплетались судьбы людей и сталкивались их интересы. Но именно с помощью внутренних переживаний человека, отраженных не столько во внешних проявлениях, сколько в убеждениях, возможно понять логику определенных поступков. Не являются исключением жизнь и действия реформатора Джона Нокса, убежденного кальвиниста и борца за духовную свободу личности и против «эмансипации» женщин.

Джон Нокс (John Knox, ок. 1505—1572), шотландский проповедник идей Кальвина об устройении церкви в Англии, родился в г. Хаддингтоне (Haddington) в 1505 г. (хотя до сих пор историки не могут прийти к единому мнению о точной дате его рождения, вот почему в историографии преобладают, по меньшей мере, три даты — 1505, 1513 и 1515 гг.). Неточными являются данные и об учебных заведениях, в которых Нокс получил образование. Так, окончив школу в Хаддингтоне, он продолжил учебу либо в Глазго, либо в Сент-Андрюсе.

Биография Нокса полна драматических событий, одним из которых является его пленение в июле 1547 г. французами и пребывание на каторжных работах вплоть до февраля 1549 г. Незадолго до пленения, в 1545 г., Нокс перешел в протестантство, отказавшись от католических догматов. Значительное влияние на будущего протестантского проповедника оказали идеи шотландского церковного деятеля Джорджа Уишарта (George Wishart, ок. 1513—1546),

сожженного на костре 1 марта 1546 г. за отрицание католического таинства и распространения в обществе идей о свободе воли.

Наиболее известным в отечественной историографии является труд Джона Нокса «Первый трубный глас против чудовищного правления женщин» («The First Blast of the Trumpet against the Monstrous Regiment of Women») 1558 г. Однако российскому читателю эта работа представлена главным образом в извлечениях, если только он не переводил ее самостоятельно. При сравнении оригинала¹ с переводами² видно, что были упущены важные детали и ценные фрагменты, которые и наполняли текст смыслом. Так, например, в сборнике документов 1973 г. по истории Английской революции была опущена часть введения (The Preface) и главы под заглавием «Первый глас к побуждению женщин перерождаться» («The First Blast to Awaken Women Degenerate»), в которых автор излагает основные мотивы написания этого памфлета, дает обоснование роли женщин в падении человечества и прочих неудачах с позиций Священного Писания. Вместо этих фрагментов в текст внесены пояснения, согласно которым «первая часть памфлета заполнена попытками Нокса доказать, основываясь на Библии, что женщина в силу своей умственной неполноценности и особенностей характера неспособна и не имеет права занимать государственную должность, быть судьей и наставником. Затем он сетует на то, что Бог отнял разум у английского народа»³.

В указанных русскоязычных изданиях заголовок обозначался как «Первый трубный глас против чудовищного правления женщины», в то время как в оригинале он звучит как «Первый трубный глас против чудовищного правления женищин». Приведенное уточнение является принципиально важным, поскольку в своем труде Нокс неоднократно обращался к Библии, доказывая с ее помощью не только незаконность правления Марии Тюдор, но и в целом несправедливость нахождения на престоле любой женщины в каком-либо государстве.

В памфлете лаконично переплелись трезвость рассудка и пылкость доводов, глубокое познание Священного Писания и умение интерпретировать отдельные его сюжеты в определенном контек-

сте. На страницах произведения неоднократно можно заметить сравнения царящей в Англии обстановки с сюжетами из Библии. Неоднократно проводится параллель между английскими монархами и «королем Израиля Иродом».

Облегчают восприятие памфлета многочисленные пояснения на полях, сделанные самим Джоном Ноксом. Во многих из них проявляется внутренняя индивидуальность автора, глубина его мысли. Вот некоторые из них: «Бог всегда имел среди грешников своих людей, которые никогда не испытывали нехватку своих пророков и учителей» или: «Ни один человек не может раскаяться в своих грехах, за исключением тех случаев, когда он знает, что за грех он совершил»⁴.

Анализ исторических событий, побудивших протестантского деятеля написать свой памфlet, проясняет, почему он появился именно в 1558 г. и был обращен ко всем женщинам в мире и Марии Тюдор в частности.

Дочь Генриха VIII и Екатерины Арагонской, Мария Тюдор, вошедшая на английский престол в 1553 г., крайне отличалась от своего отца, стремившегося получить независимость от католического Рима. Рожденная в 1516 г. и воспитанная в испанских традициях, она стремилась восстановить католицизм в Англии и крайне жестоко боролась с разного рода ересями, вследствие чего и получила прозвище Кровавая. После вступления в брак с Филиппом Испанским в 1554 г. Мария Тюдор еще более активно осуществляла реставрацию католицизма. Действия королевы, направленные на укрепление позиций католичества, сопровождались массовым недовольством засильем испанцев, навязыванием их традиций, а главное, католических доктринальных догматов «идолопоклонников». Вот почему на протяжении практически всего периода правления королевы Нокс находился в Швейцарии, был соратником Кальвина и только в 1559 г. возвратился в Шотландию. Не случайно во вступлении к памфлету автор восклицает: «За милосердие Господа презрением и издевательством отплатили ему; от Христа к Сатане перешли на сторону; истину, которую сами и проповедовали когда-то, отдали на съедение властям; и хаос окутал землю

ту; и стали они пленниками чужеземцев... Мы видим, как наша страна преклоняется перед чужими странами, мы слышим, как страшно наши собратья проливают кровь за Иисуса Христа, и мы знаем, что виной всему женщина...»⁵

В связи с этим вполне очевидно, почему Джон Нокс, будучи эмигрантом в Швейцарии, издал трактат, в котором довольно логично изложил свои доводы, почему женщина не может быть хорошей правительницей. Он опирается на Священное Писание, которое гласит, что именно женщина — Ева — ответственна за все грехи человечества. «Адаму же сказал: за то, что ты послушал голоса жены твоей и ел от дерева... проклята земля за тебя; со скорбию будешь питаться от нее во все дни жизни твоей» (Быт. 3; 17). Обращаясь в антифеминистском памфлете к Марии Тюдор, Нокс пишет: «Теперь ты можешь наказать королевства Англию и Шотландию за их ужасную неблагодарность и мятеjnую гордыню...»⁶ И действительно, во второй половине XVI — начале XVII в. в обществе появляется чувство, будто «Бог оставляет Англию, потому что народ более недостоин его доверия и поддержки»⁷. Эти идеи возникали главным образом из-за «папизма» английских правителей: Марии Кровавой в XVI в. и Якова I и Карла I в начале XVII в. Вообще, понятие папизм было тесно связано с понятием «идолопоклонства», а они, в свою очередь, ассоциировались у представителей некоторых конфессий с католичеством. Вот почему приверженность королей Якова I и Карла I некоторым католическим традициям вызывали столь широкую критику со стороны религиозной оппозиции.

Развивая идею о невозможности женского правления государством, Нокс высказывает радикальные предположения, почему общество не готово принять его доводы: «Я уверен, что Бог дал некоторым понять, что есть что-то чудовищное в том, что женщина станет править мужчиной. Но среди всех нас царит тишина, как будто ничего и не было. Я знаю, что реальный человек, враг Бога, нашел бы много причин, почему ни одна такая теория не должна быть оглашена в наш страшный век: во-первых, это может вызвать бунт; во-вторых, это может быть опасным не только

для самого писателя или того, кто будет это проповедовать, но также и для тех, кому это будут проповедовать; и последняя причина: это не улучшит состояния грешников, т. к. это и не дойдет до их ушей, а если и дойдет, то ничему их не научит»⁸.

Радикализм идей Нокса и ярая нетерпимость, сопровождающая изложение мыслей, оттолкнули от реформатора прежних соратников, более того, Нокс оказался не понятым современниками. Видимо, общество еще было не готово принять идею о законности свержения неугодного правителя. По крайней мере, на сей счет нет единого мнения, ибо и в настоящий момент до конца не доказано, оправдывает ли Священное Писание радикалов, стремящихся свергнуть неугодного монарха, или наоборот осуждает их. Все сводилось к тому, кто читал Библию и с какой целью использовал Писание, поскольку «Библия могла иметь различный смысл для разных людей в разные времена и при разных обстоятельствах, она была огромным сундуком, из которого можно было вынуть все, что угодно»⁹.

Однако уверенный в себе и в своих убеждениях проповедник из Шотландии признавал, что «на самом деле, это будет долгий путь, пока данная теория дойдет до ушей главных грешников, и я скажу вам, что в то или иное время вера в Господа охватит всю землю нашу. Это аромат и запах, который не может быть подавлен. Это труба, которая будет играть вопреки всем противостояниям врагов своих»¹⁰.

Незадолго до смерти Джона Нокса (в Эдинбурге в 1572 г.) в 1567 г. скончалась королева Мария Стюарт. На протяжении многих лет Нокс поддерживал и духовно питал движение против «чудовищного правления женщины», проповедовал идеи кальвинизма, за что был приговорен к смертной казни шотландскими епископами. Сочинения Джона Нокса, в том числе и рассмотренный памфлет «Первый трубный глас против чудовищного правления женщин» затрагивают многие аспекты бытия английского общества второй половины XVI в. «Страшный век», в котором жил и творил проповедник, явился не только фоном сочинений автора, но и во многом формировал идеи и убеждения Нокса. Таким об-

разом, женщина-правитель и католическая доктрина — вот что, по мнению Нокса, вносило нестабильность в состояние «славной Англии» и вело к кризису государства.

¹ См.: *Knox J. The First Blast of Trumpet against the Monstrous Regiment of Women, 1558 // Selected Writings of John Knox: Public Epistles, Treatises and Expositions to the Year 1559* [Электрон. ресурс]. Режим доступа: <http://www.Swrb.ab.ca/newslett/actualNLS/firblast.htm>.

² См.: *Нокс Д. Первый трубный глас против чудовищного правления женщины // Лавровский В. М. Сборник документов по истории Английской буржуазной революции XVII в.* М., 1973. С. 40—41; *Нокс Д. Первый трубный глас против чудовищного правления женщины // Английская реформация: Документы и материалы / Под ред. Ю. М. Сапрыкина.* М., 1990. С. 55—63.

³ *Нокс Д. Первый трубный глас против чудовищного правления женщины // Лавровский В. М. Сборник документов по истории Английской буржуазной революции... С. 40.*

⁴ *Knox J. Op. cit.*

⁵ *Ibid.*

⁶ *Нокс Д. Первый трубный глас против чудовищного правления женщины // Английская реформация... С. 58.*

⁷ *Хилл К. Английская Библия и революция XVII в.* М., 1998. С. 90.

⁸ *Knox J. Op. cit.*

⁹ *Хилл К. Указ. соч. С. 19.*

¹⁰ *Knox J. Op. cit.*